



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 54.176/4
du 21 octobre 2013

advies 54.176/4
van 21 oktober 2013

sur

over

un projet d'arrêté royal 'relatif
aux services de
communications mobiles à
bord des navires'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'betreffende de
mobiele-communicatiediensten
aan boord van vaartuigen'

Le 23 septembre 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Économie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'relatif aux services de communications mobiles à bord des navires'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 21 octobre 2013. La chambre était composée de Pierre LIÉNARDY, président de chambre, Jacques JAUMOTTE et Bernard BLERO, conseillers d'État, Yves DE CORDT et Christian BEHRENDT, assesseurs, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Anne VAGMAN, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre LIÉNARDY.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 21 octobre 2013.

*

Op 23 september 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'betreffende de mobiele-communicatiediensten aan boord van vaartuigen'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 21 oktober 2013. De kamer was samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, Jacques JAUMOTTE en Bernard BLERO, staatsraden, Yves DE CORDT en Christian BEHRENDT, assessoren, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Anne VAGMAN, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre LIÉNARDY.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 21 oktober 2013.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DU PROJET

DISPOSITIF

Article 3

1. Dans l'article 3 du projet, conformément à l'annexe à la décision 2010/166/UE de la Commission du 19 mars 2010 'relative à l'harmonisation des conditions d'utilisation du spectre radioélectrique pour les services de communications mobiles à bord des navires (services MCV) dans l'Union européenne [notifiée sous le numéro C(2010) 1644] (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)', il convient d'insérer le mot « ou égale » entre les mots « distance supérieure » et les mots « à 3704 mètres ».

2. Dans la version française, il convient de remplacer les mots « au solde » par le mot « à ».

ANNEXE

1. L'intitulé de l'annexe doit être rédigé comme suit :

« Annexe de l'arrêté royal du (...) relatif aux services de communications mobiles à bord des navires ».

2. L'annexe à l'arrêté en projet fait référence à différentes normes, parmi lesquelles des normes EN « publiées par l'ETSI » ainsi qu'à des « spécifications équivalentes ».

Il est ainsi fait référence à des normes qui n'ont pas été publiées conformément à l'article 190 de la Constitution et qui ne sont dès lors pas contraignantes pour tous. L'auteur du projet devra veiller à ce qu'elles soient accessibles et identifiables ¹.

*

¹ Voir en ce sens l'avis 53.552/4 donné le 9 juillet 2013 sur un projet devenu l'arrêté royal 15 juillet 2013 'relatif aux services de communications mobiles à bord des aéronefs' (*Moniteur belge* du 5 août 2013).

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

DISPOSITIEF

Artikel 3

1. In artikel 3 van het ontwerp moeten de woorden “of gelijk aan” worden ingevoegd tussen de woorden “afstand van meer dan” en de woorden “3704 meter”, overeenkomstig de bijlage bij besluit 2010/166/EU van de Commissie van 19 maart 2010 ‘betreffende de harmonisatie van de voorwaarden inzake het gebruik van radiospectrum voor mobiele communicatiediensten aan boord van vaartuigen (MCV-diensten) in de Europese Unie (Kennisgeving geschied onder nummer C(2010) 1644) (Voor de EER relevante tekst)’.

2. In de Franse versie moeten de woorden “au solde” worden vervangen door het woord “à”.

BIJLAGE

1. Het opschrift van de bijlage moet luiden als volgt:

“Bijlage bij het koninklijk besluit van (...) betreffende de mobiele- communicatiediensten aan boord van vaartuigen”.

2. In de bijlage bij het ontworpen besluit worden verschillende normen vermeld, waaronder EN-normen, “gepubliceerd door ETSI”, alsook “gelijkwaardige specificaties”.

Op die wijze wordt gerefereerd aan normen die niet overeenkomstig artikel 190 van de Grondwet zijn bekendgemaakt en die derhalve niet bindend zijn voor iedereen. De steller van het ontwerp moet erop toezien dat de betrokken normen toegankelijk en kenbaar zijn.¹

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Colette GIGOT

Pierre LIÉNARDY

¹ Zie in deze zin advies 53.552/4, op 9 juli 2013 gegeven over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het koninklijk besluit van 15 juli 2013 ‘betreffende de mobiele-communicatiediensten aan boord van luchtvaartuigen’ (*Belgisch Staatsblad* van 5 augustus 2013).